



# Excel: Spracheinstellungen

In Excel kannst du zwischen Deutsch, Englisch und weiteren Sprachen wechseln. Es werden **Bearbeitungs-, Anzeige- und Hilfesprache** unterschieden. In diesem Training nutzen wir Deutsch. Welche Sprache du ausgewählt hast, kann einige Aspekte der Excel-Nutzung betreffen.

Hier ein kurzer Überblick, in dem wir uns vor allem auf die Unterschiede von Deutsch und Englisch konzentrieren. Falls deine Spracheinstellungen aktuell noch nicht Deutsch sind, empfehlen wir dir dringend, diese für dieses Training anzupassen. Bei Windows und deutscher Anzeigesprache lässt sich über

**Datei > Option > Sprache**

Deutsch als bevorzugte Sprache auswählen. Vergiss nicht, danach Excel neu zu starten. Falls du dies nicht auf Anhieb findest, suche im Internet nach einer Anleitung für entsprechende Sprache und Betriebssystem.

## Zahlendarstellung

	Erklärung	Beispiel
Deutsch	Das Tausendertrennzeichen ist der Punkt (.) und das Dezimaltrennzeichen ist das Komma (,).	1.234,56
Englisch	Das Tausendertrennzeichen ist das Komma (,) und das Dezimaltrennzeichen ist der Punkt (.	1,234.56

## Kalenderdaten

	Darstellung	Automatische Datumserkennung
Deutsch	TT.MM.JJJJ (z.B. 31.12.2024)	31.12.2024 oder 31-Dez-2024 werden als Datum erkannt, 12/31/2024 wird im Deutschen als Text und nicht als Datum erkannt, 31/12/2024 schon. Entsprechend wird 03/04/2024 im Deutschen als 03.04.2024 interpretiert.
Englisch	MM/DD/YYYY (z.B. 12/31/2024)	Texte wie 12/31/2024 oder 31-Dec-2024 werden als Datum erkannt, 31.12.2024 wird im Englischen als Text und 12.31.2024 als Datum behandelt. Entsprechend der Konvention wird 03/04/2024 im Englischen als 4. März 2024 interpretiert.



**Achtung:** Wegen automatischer Datumserkennung kommt es in beiden Sprachen häufig zur Fehlinterpretation einer Zahl als Datum. Sowohl im Deutschen als auch im Englischen werden z.B. **3/4** und **3-4** automatisch als Datum interpretiert. Im Deutschen wird z.B. **3.4** als Datum interpretiert – im Englischen allerdings nicht, dort wird dies als Zahl interpretiert.

## Formeln und Funktionen

### Funktionsnamen

Die Funktionsnamen in Excel unterscheiden sich je nach Sprache. Beachte, dass englische Formeln bei deutschen Spracheinstellungen nicht erkannt werden und umgekehrt. Nachfolgend ein paar Beispiele:

Im Internet findest du viele Deutsch-Englische-Glossare, z.B. [Excel-Translator](#). Alternativ kannst du das Funktionsübersetzer-Add-In nutzen – [hier die Dokumentation](#).

Deutsch	Englisch
SUMME()	SUM()
ANZAHL()	COUNT()
MITTELWERT()	MEAN()

### Argumenttrennzeichen

	Erklärung	Beispiel
Deutsch	Argumente in Formeln werden durch ein Semikolon (;) getrennt.	=SUMME(A1;B1;C1)
Englisch	Argumente in Formeln werden durch ein Komma (,) getrennt.	=SUM(A1,B1,C1)

### Weitere Unterschiede und Hinweise

Die standardmäßigen Excel-Vorlagen/-Einstellungen können sich zwischen Sprachversionen unterscheiden, z.B. die Formatierung von Tabellen oder Diagrammen. Die Spracheinstellung betrifft auch, welche Währung als Standard genutzt wird.



**Beachte:** Es ist Vorsicht geboten, wenn du mit Personen mit verschiedenen Spracheinstellungen zusammenarbeitest. Normalerweise konvertiert Excel Zahlen, Daten und Formeln automatisch, wenn du fremde Excel-Dateien öffnest. Für **csv-Dateien** gilt dies nicht. In jedem Fall solltest du Formeln, Zahlen und Daten genau prüfen und ggf. anpassen, um Fehler zu vermeiden.